

INFORMACJA OGÓLNA

WIRUS ZACHODNIEGO NILU STRONA FAKTÓW

P. Czym jest wirus Zachodniego Nilu?

O. Wirus Zachodniego Nilu (WZN) jest wirusem przenoszonym przez komara, który może zarazić ludzi, ptaki, konie i inne ssaki. U większości osób, ten wirus powoduje objawy w postaci łagodnej grypy lub też nie daje żadnych objawów. Jednak w niektórych przypadkach, szczególnie pośród osób starszych, może wywołać ostre choroby neurologiczne takie jak encephalitis (zapalenie mózgu) lub meningitis (zapalenie powłoki mózgowej i rdzenia kręgowego). Po raz pierwszy, wirus Zachodniego Nilu pojawił się w północnej Ameryce w Nowym Jorku w 1999 roku. Od tego czasu, wirus ten rozprzestrzenił się na całym kontynencie Stanów Zjednoczonych. (Aby uzyskać więcej informacji na temat wirusa na skali krajowej patrz www.cdc.gov).

P. Jak rozprzestrzenia się wirus Zachodniego Nilu?

O. Wirus Zachodniego Nilu rozszerza się wśród ludzi poprzez ukąszenie przez zarażonego komara. W 2002 roku odkryto inne metody zakażenia ludzi tym wirusem. Obecnie wykazano, że ten wirus jest przekazywany w trakcie transplantacji zakażonych organów lub też w trakcie transfuzji krwi czy też produktów krwi. Również w 2002 roku zdarzył się przypadek zarażenia płodu przez ciężarną matkę oraz jeden przypadek zarażenia dziecka w czasie karmienia piersią przez zarażoną matkę. Wirus Zachodniego Nilu nie rozszerza się poprzez zwykły kontakt osobisty taki jak dotyk, pocałunek lub opieka nad zarażoną osobą.

P. Skąd pochodzi wirus Zachodniego Nilu?

O. Wybuchy choroby spowodowane przez wirus Zachodniego Nilu miały miejsce w Afryce, Egipcie, Izraelu, Azji, Rumunii, Rosji i Francji. Przed 1999-tym rokiem, wirus Zachodniego Nilu nigdy nie znalazł się eziono na półkuli zachodniej. Najprawdopodobniej, wirus został wprowadzony przez zarażonego ptaka lub

komara importowanego z kraju, w którym ten wirus jest powszechny.

P. Kto jest najbardziej narażony na poważne zarażenie infekcją wirusa Zachodniego Nilu od ukąszenia przez zakażonego komara?

O. Osoby powyżej 50-lat, a szczególnie powyżej 65-lat życia są najbardziej zagrożone i narażone na zachorowanie na encephalitis czy też meningitis. Nie wiadomo, czy osoby o obniżonej odporności immunologicznej narażone są na większe ryzyko zachorowania.

P. Czy powinienem zgłosić znalezienie martwych ptaków do Departamentu Zdrowia i Higieny Psychicznej?

O. Departament Zdrowia i Higieny Psychicznej (DOHMH) Miasta Nowy Jork zachęca nowojorczyków do zgłaszania znalezienia wszystkich martwych ptaków na terenie Nowego Jorku, szczególnie wron i niebieskich sójek pod numer 311 lub za pomocą Internetu pod adres nyc.gov/health/wnv. To pomoże nam w naszych wysiłkach monitorowania zasięgu wirusa Zachodniego Nilu. Pomimo tego, że każde zgłoszenie jest ważne dla naszego monitoringu, będziemy zbierać tylko próbki martwych ptaków,



a nie każdego zgłoszonego martwego ptaka. Jeśli Państwo nie dostaną telefonu z DOHMH w sprawie zabrania martwego ptaka w ciągu dwóch dni roboczych od czasu zgłoszenia, to proszę samemu pozbyć się tego martwego ptaka. Martwe ptaki mogą przenosić inne choroby, nie powinny być więc dotykane gołymi rękami. Proszę używać rękawiczek, żeby ostrożnie włożyć martwe ptaki do podwójnych plastikowych worków, a potem umieścić je ze śmieciami na zewnątrz domu.

P. Czy można zarazić się wirusem Zachodniego Nilu bezpośrednio od ptaków?

O. W 2002 roku, zarejestrowano jeden ludzki przypadek WZN u pracownika laboratoryjnego, który zaraził się z powodu wypadku jakim uległ w czasie pracy nad zarażonym martwym ptakiem. Jest prawie niemożliwe, żeby członkowie ogółu mogli ulec takiemu zarażeniu. Jednakże, jak zawsze, należy użyć rękawic w trakcie ostrożnego wkładania martwego ptaka w podwójne plastikowe torby i wystawiania te torby na śmieci.

P. Czy oprócz komarów, można zarazić się wirusem Zachodniego Nilu bezpośrednio od innych owadów lub kleszczy?

O. Zarażone komary są głównym źródłem WZN i spowodowały ostatnie wybuchy choroby w USA. Chociaż odkryto kilka typów kleszczy zarażonych WZN w Afryce i Europie, nie ma dowodu na to, że kleszcze i inne owady przenoszą WZN w Stanów Zjednoczonych.

P. Jakie są objawy WZN?

O. Większość ludzi zarażonych WZN albo nie mają żadnych objawów, albo doświadczą łagodnej choroby w postaci gorączki, bólu głowy i bólów ciała przed całkowitym wyleczeniem. Niektóre osoby mają też łagodną wysypkę i zaatakowane węzły chłonne. U niektórych osób, szczególnie starszych, WZN może spowodować poważną chorobę, która wpływa na tkankę mózgową i rdzeń kręgowy. Poważny stan może dać następujące objawy: encephalitis (zapalenie mózgu), meningitis (zapalenie powłoki mózgowej i rdzenia kręgowego) oraz ostry paraliż (syndrom podobny do polio), gdzie mięśnie bardzo słabną lub ulegają całkowitemu paraliżowi. Symptomy mogą być następujące: ból głowy, wysoka gorączka, sztywnienie szyi, dezorientowanie, utrata przytomności, dreszcze, konwulsje oraz słabość mięśni i paraliż. W najgorszym

przypadku, WZN może doprowadzić do stałego uszkodzenia neurologicznego i do śmierci.

P. Jeżeli ciężarna lub karmiąca kobieta zarazi się WZN, czy wpływa to na płód?

O. W 2002 roku, zanotowano jeden przypadek przeniesienia WZN od matki na płód w czasie ciąży. Noworodek został zarażony WZN w czasie porodu i miał poważne problemy medyczne, w tym stany abnormalne w mózgu. Nie jest jednak całkowicie pewne, czy stany te zostały wywołane przez WZN czy też przez inne przyczyny.

W 2002 roku, u pewnej kobiety pojawiło się zapalenie mózgu wywołane WZN w wyniku transfuzji krwi po porodzie. Badania laboratoryjne wykazały obecność WZN w mleku matki wkrótce po jej zachorowaniu. Matka karmiła dziecko i mniej więcej 3-4 tygodnie po urodzeniu, u dziecka pojawił się WZN. Ponieważ dziecko to prawie w ogóle nie przebywało na dworze, jest mało prawdopodobne że zostało zarażone od komara. Dziecko nie wykazywało żadnych symptomów WZN i było zdrowe.

Kobiety w ciąży lub kobiety karmiące powinny zabezpieczyć się przed ryzykiem zachorowania na WZN unikając komarów, nosząc zabezpieczające ubranie i stosując środki przeciwkomarowe z DEET. Według amerykańskiego Centrum Kontroli i Zapobiegania Chorobom (CDC), nie ma skutków ubocznych stosowania DEET w środkach odstraszania komarów u kobiet ciężarnych i karmiących. Jeżeli w okolicy są przypadki zachorowania na WZN, kobiety ciężarne i karmiące które mają gorączkę lub inne objawy chorobowe, powinny zgłosić się do lekarza.

P. Jak leczy się wirus Zachodniego Nilu?

O. Nie ma określonej terapii na WZN. W większości wypadków, chorzy sami powracają do zdrowia. W cięższych przypadkach, zaleca się intensywną terapię (tzn. pobyt w szpitalu, kroplówkę z płynami i odżywieniem, dostarczenie tlenu do płuc w razie konieczności, zapobieganie wtórnym zakażeniom oraz dobrą opieką pielęgniarską).

P. Czy istnieje szczepionka przeciwko WZN?

O. Obecnie nie ma szczepionki przeciwko WZN, chociaż kilka firm farmaceutycznych już nad nią pracuje.

P. Po jakim czasie nastąpi zachorowanie po ukąszeniu przez zarażonego komara?

O. Większość ludzi, którzy są zarażeni WZN nie ma objawów lub też przechodzi chorobę bardzo łagodnie. Jeżeli choroba następuje, to pojawia się ona w ciągu 3 do 15 dni od ukąszenia przez zarażonego komara.

P. Co powinien zrobić jeżeli uważam że mam WZN?

O. Należy natychmiast zgłosić się do lekarza jeżeli zauważy się objawy encephalitis z gorączką, osłabieniem mięśni i dezorientowaniem.

P. Co mogę zrobić, żeby zmniejszyć ryzyko zarażenia WZN?

O. Od czerwca do października, kiedy komary są najbardziej aktywne, należy przedsięwziąć następujące środki ostrożności:

- Nosić ubrania ochronne w postaci długich spodni, koszuli z długimi rękawami, szczególnie między zmierzchem a świtem, kiedy komary poszukują krwawego dania.
- Unikać obszarów zaciemnionych, w krzakach gdzie komary lubią odpoczywać.
- Ograniczyć zajęcia wieczorne na dworze, szczególnie między zmierzchem a świtem, kiedy komary są najaktywniejsze.
- Używać środków zawierających DEET żeby zredukować narażenie się na komary. W celu uzyskania dalszych informacji na ten temat sprawdź Stronę Faktów dotyczącą stosowania środków przeciw komarom i ich bezpieczeństwa wydaną przez DOHMH.

P. Co mogę zrobić wokół swojego domu, żeby zmniejszyć narażenie na komary?

O. Komary znoszą jaja w stojącej lub wolno ruszającej się wodzie. Chwasty, wysoka trawa i krzaki stanowią ulubione miejsce komarów. Przy domach mieszkalnych, woda stojąca może się zbierać w nieużywanych oponach, puszkach, nieużywanych basenach i przykrywach na baseny lub innych zbiornikach wodnych. Komary mogą dostać się do domów przez okna lub drzwi nie mające siatek albo przez zepsute siatki. Usuń stojącą wodę i zapobiegij dostawaniu się komarów do domu:

- Usuń stojącą wodę na swojej posiadłości

- Usuń wszystkie stare opony ze swojej posiadłości
- Usuń puszki metalowe, pojemniki plastikowe, ceramiczne donice lub podobne pojemniki trzymające wodę
- Upewnij się, że rynny odprowadzające wodę z dachu dokładnie się osuszają, wyczyść zatkane ścieki wiosną i jesienią
- Wyczyść i wychloruj baseny, zewnętrzne sauny i gorące wanny. Jeśli nie są używane, należy je opróżnić z wody i przykryć
- Opróżnij wodę z pokrywy basenu
- Zmień wodę w naczyniach dla ptaków przynajmniej co 3 lub 4 dni
- Odwróć do góry dnem plastikowe brodziki i taczki kiedy nie są w użyciu

- Zreperuj lub wymień wszystkie siatki w domu, które są uszkodzone lub mają dziury.
- Przypomnij o zagrożeniu komarami lub pomóż sąsiadom w usuwaniu lęgówisk komarów na ich posiadłościach.

Niektóre miejscowe sklepy żelazne mogą mieć produkt zwany Mosquito Dunk®, który zawiera materiał larwobójczy *Bacillus thuringiensis israelensis* (BTI) do zastosowania w stojącej wodzie wokół domu. Departament Zdrowia i Higieny Psychicznej Miasta Nowy Jork zaleca usunięcie wody stojącej koło domu żeby zmniejszyć miejsca lęgu dla komarów i ostrzega, że bezpośrednie dotykanie materiału larwobójczego może spowodować podrażnienie skóry i oczu. Produkty te należy używać zgodnie z zaleceniami producenta. Jeżeli kupiono je dla użytku domowego, to zalecamy dokładne przeczytanie etykiety ostrzegającej oraz wskazówek odnośnie przechowywania i obchodzenia się z produktem.

P. Co robi miasto, żeby zapobiec ponownemu rozprzestrzenianiu się wirusa?

O. Departament Zdrowia i Higieny Psychicznej Miasta Nowy Jork razem z innymi miejskimi, stanowymi i federalnymi agencjami rozwinęły obszerny plan w celu zmniejszenia ryzyka zarażenia wirusem Zachodniego Nilu. Głównym celem tego planu jest zmniejszenie liczby dorosłych komarów przez zniszczenie ich miejsc lęgowych i stosowanie larwicydów, aby zabić niedojrzałą larwową formę komara na terenach ze stojącą wodą, których nie można zupełnie wysuszyć. Miasto będzie też

regularnie badać komary i ptaki na występowanie WZN przez całą wiosnę i lato. Jeśli WZN wystąpi w takim zakresie, że będzie zagrożeniem dla ludzkiego zdrowia, to zaleci się użycie środków owadobójczych w celu zapobiegania rozszerzania się na ludzi.

P. Czy miasto planuje stosowanie pestycydów jak poprzednio?

O. Jeżeli zostanie stwierdzone, że WZN panuje w Nowym Jorku, pierwszą odpowiedzią miasta będzie zintensyfikowanie wysiłków mających na celu zmniejszenie liczby dorosłych komarów przez zniszczenie ich miejsc lęgowych i stosowanie larwicydów aby zabić niedojrzałą larwową formę komara na terenach ze stojącą wodą gdzie WZN został znaleziony. Środki owadobójcze (adulticides) zatwierdzone przez Amerykańską Agencję Ochrony Środowiska (EPA) zostaną zastosowane aby zapobiec rozprzestrzenianiu się wirusa wśród ludzi. Decyzja dotycząca spryskiwania na ziemi czy z powietrza oparta będzie na wywiadzie i na informacji dotyczącej poziomu aktywności WZN.

P. Na jakie ryzyko narażone jest zdrowie ludzi i zwierząt domowych przy stosowaniu pestycydów przeciwko dorosłym komarom?

O. Przy obecnych dawkach, ryzyko dla ludzi i zwierząt jest stosunkowo niewielkie. Jednakże, niektórzy ludzie mogą być bardziej wrażliwi na pestycydy i mogą chcieć zmniejszyć ryzyko narażenia na wpływ pestycydów stosując się do poniższych wskazówek. Ktokolwiek stwierdzi u siebie reakcje uboczne, powinien zgłosić się do lekarza lub dzwonić pod numer 311 lub 212 POISONS (764-7667) do Centrum Kontroli Zatruc Miasta Nowy Jork.

P. Czy mieszkańcy będą z góry powiadomieni o spryskiwaniu?

O. Mieszkańcy mogą dowiedzieć się o terminach spryskiwania z ogłoszeń publicznych, mediów, strony internetowej Miasta nyc.gov/health/wnv, i dzwoniąc pod numer 311 Linie Informacyjną Miasta. DOHMH

zawiadomi mieszkańców o spryskiwaniu przynajmniej 24 godziny przed terminem.

P. Jeżeli Miasto przeprowadza spryskiwanie, co mogę zrobić w celu zredukowania ryzyka narażenia na działanie pestycydów?

O. Jeżeli zachodzi taka konieczność, DOHMH zaleca następujące środki ostrożności w celu zredukowania ryzyka kontaktu z pestycydami:

- Niektórzy ludzie są wrażliwi na pestycydy. Osobom z astmą lub innymi schorzeniami oddechowymi zaleca się pozostanie wewnątrz w czasie spryskiwania, gdyż istnieje możliwość, że spryskiwanie pogorszy ich stan zdrowia.
- Klimatyzacja może pozostać włączona. Jednak, jeżeli Pan/i chce zmniejszyć wyeksponowanie na pestycydy, można nastawić otwór klimatyzacji na pozycję zamkniętą lub pozycję recyrkulacji.
- Sprzęt ogrodowy i zabawki narażone na kontakt ze środkami owadobójczymi powinny być umyte wodą z mydłem, żeby zmniejszyć niebezpieczeństwo wyeksponowania.
- Umyj skórę i upierz ubrania wyeksponowane na pestycydy wodą z mydłem.

P. Jeżeli mieszkam w okolicy, gdzie znaleziono ptaki lub komary z WZN i ukąsił mnie komar, czy mogę zachorować?

O. Dowody świadczą o tym, że szansa na zarażenie i chorobę u ludzi wynikające z WZN są bardzo nikłe. Na największe ryzyko narażenia są ludzie starsi, powyżej 50 lat, a szczególnie ci powyżej 65-lat i oni powinni najbardziej uważać na obecność komarów.

P. Ukąsił mnie komar. Czy powinienem być przetestowany na obecność WZN?

O. Ilość komarów przenoszących WZN jest bardzo niewielka. Jednakże, gdyby wystąpiły takie objawy jak wysoka gorączka, dezorientacja, słabość mięśni, ciężkie bóle głowy, usztywnienie szyi lub wrażliwość oczu na światło, należy natychmiast udać się do lekarza.

Więcej informacji na temat Wirusa Zachodniego Nilu można znaleźć pod numerem 311 lub pod adresem nyc.gov/health/wnv.